



**PL** Bezprzewodowe słuchawki  
z mikrofonem Tracer T5 TWS BT  
**Instrukcja obsługi**

**EN** Wireless Headset Tracer T5 TWS BT  
**Instructions for use**

**CS** Bezdrátová sluchátka Tracer T5 TWS BT  
s mikrofonem  
**Uživatelská příručka**

**SK** Bezdrôtové slúchadla Tracer T5 TWS BT  
s mikrofónom  
**Užívateľská príručka**

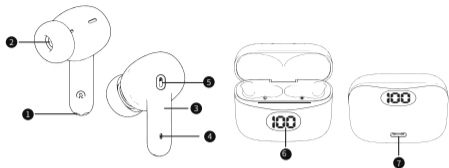
**RU** Беспроводные наушники с микрофоном  
Tracer T5 TWS BT  
**Руководство по эксплуатации**

**HU** Tracer T5 TWS BT Vezeték nélküli fülhallgató  
mikrofonnal  
**Használati útmutató**

**BG** Безжични слушалки с микрофон  
Tracer T5 TWS BT  
**Инструкция за експлоатация**

**DE** Tracer T5 TWS BT Drahtlose Kopfhörer  
**Benutzerhandbuch**

# 1. Elementy produktu



- 1 Styk ładowania słuchawki
- 2 Elastyczna nakładka
- 3 Wielofunkcyjny panel sterowania
- 4 Mikrofon
- 5 Kontrolka słuchawki
- 6 Wskaźnik poziomu akumulatora
- 7 Gniazdo ładowania USB-C

# 2. Zawartość opakowania

- 1 Etui ładujące
- 2 Słuchawki
- 3 Przewód ładowania
- 4 Instrukcja obsługi













### 3. Instrukcja obsługi słuchawek






#### Funkcje lewej słuchawki

- ▶ ||    x1
- ◀  x2
-   Długo naciśnięcie

#### Funkcje wspólne dla obu słuchawek

-   Długo naciśnięcie
  -  Słuchawki niepołączone z telefonem  Długo naciśnięcie 5 sek.
  -  Słuchawki wyłączone  Długo naciśnięcie 3 sek.
  -   x3
  -  x4
  -  x5
- Przywracanie ustawień fabrycznych  
Test DUT

#### Funkcje prawej słuchawki

- ▶ ||    x1
- ▶  x2
-   Długo naciśnięcie

## 4. Instrukcja łączenia słuchawek

1. Parowanie
- a. Wyjąć słuchawki z etui ładującego. Włączą się automatycznie



- b. Po włączeniu diody słuchawek świecą naprzemiennie na czerwono i niebiesko. Główna słuchawka miga na niebiesko co trzy sekundy. Druga słuchawka nie świeci. Po skutecznym sparowaniu system wydaje komunikat głosowy „connect”.
- c. Przy powtórny użyciu wystarczy otworzyć pokrywę etui ładującego. Słuchawki włączają się i parują automatycznie.

## 2. Łączenie

- a. Łączenie z urządzeniem: uruchomić telefon lub inne urządzenie mobilne, wyszukać Tracer T5 i dotknąć Połącz.



- b. Słuchawki można łączyć niezależnie od siebie. Po zakończeniu połączenia system wydaje komunikat „disconnect”.

## 3. Wyłączenie

- a. Włożyć do etui ładującego i wyłączyć.



- b. Jeśli słuchawki nie są używane przez 3 minuty, przejdą w stan uśpienia i wyłączą się. Gdy napięcie spadnie poniżej 3,1 V, słuchawki wyłączają się automatycznie.

- c. Gdy słuchawki nie są połączone z telefonem, nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny przez ok. 5 s. Komunikat głosowy poinformuje o wyłączeniu słuchawek.

## 5. Instrukcja ładowania

### 1. Ładowanie słuchawek



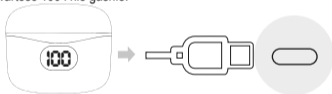
Przy napięciu poniżej 3,2 V, słuchawki co trzy minuty informują o niskim poziomie akumulatorów („battery low”).



Podczas ładowania czerwona kontrolka świeci stale. Gaśnie po naładowaniu akumulatora. Wyświetlacz na etui ładującym wskazuje aktualny poziom naładowania akumulatora. Również gaśnie przy pełnym naładowaniu.

### 2. Etui ładujące

Podczas ładowania etui ładującego przez przewód do ładowania wyświetlacz na etui wyświetla aktualny poziom naładowania. Po pełnym naładowaniu wyświetla wartość 100 i nie gaśnie.



## 6. Podstawowe dane

Nazwa produktu	Tracer T5	<b>Czas pracy</b>	≥ 5 h (głośność 70%)
Wersja Bluetooth	5.3	<b>Częstotliwość</b>	2,4 GHz
Zasięg	10 m	<b>Impedancja</b>	32 Ω
Czas ładowania	ok. 1,5 h	<b>Czas czuwania</b>	7–10 dni
Zasilanie	5 V 0,23 A	<b>Akumulator w słuchawce</b>	30 mAh
Czas rozmów	3–4 h	<b>Akumulator w etui</b>	230 mAh

## 7. Istotne informacje

---

- Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że produkt jest całkowicie naładowany lub naładować go.
- Słuchawki ładować markową ładowarką lub z komputera z gniazdem USB (ładowarka 5 V 1 A).
- Nie zbliżać się do źródeł sygnału Wi-Fi i innych nadajników wysokiej częstotliwości, ponieważ mogą wpływać na odbiór sygnału i powodować przerwy w dźwięku i połączeniu.
- Należy korzystać z produktu w obszarze skutecznego zasięgu (10 m) bez takich fizycznych przeszkód jak ściany pomiędzy urządzeniem Bluetooth i słuchawkami.
- Jeśli jedna słuchawka nie odtwarza dźwięku i nie uda się sparować obu słuchawek, patrz punkt 4 (instrukcja łączenia słuchawek). Ponownie wykonać parowanie i łączenie słuchawek. Po ponownym podłączeniu produkt będzie działał prawidłowo.

## 8. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa:

---

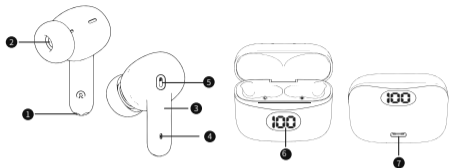
Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, utrzymuj głośność na umiarkowanym poziomie. Unikaj słuchania muzyki z dużą głośnością przez długi czas, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie słuchu lub głuchotę. Nie używaj urządzenia Tracer T5 podczas jazdy samochodem, jazdy na rowerze, przechodzenia przez jezdnię itp., czyli wszędzie tam, gdzie wymagana jest koncentracja. Uwaga: Jeśli używasz słuchawek podczas oglądania wideo, dźwięk i obraz mogą być nieco niesynchronizowane. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładujący od urządzenia, aby uniknąć pozostawiania produktu w stanie ładowania przez długi czas. Nie używaj ładowarki, która przekracza znamionowe napięcie i prąd słuchawek (5 V/1 A) do ich ładowania. Jeśli napięcie wyjściowe i prąd ładowarki przekroczą określone normy, spowoduje to poważne uszkodzenie produktu, a gwarancja na produkt zostanie unieważniona.

Maksymalna moc nadajnika (E.I.R.P)  $\leq 20$  dBm

Zakres w którym pracuje urządzenie: 2400 MHz – 2483,5 MHz

# 1. Product parts index

---



① Headphone charging port

② Earphone dust screen

③ Multi-function touch point

④ Microphone

⑤ Headphone indicator

⑥ LED power display

⑦ Type-C Charging interface

# 2. Packaging accessories

---

① Charging compartment

② Earphone

③ Charging Cable

④ User manual



### 3. Instructions for headset touch operation

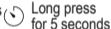
#### Left ear touch



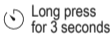
#### Binaural sharing



Mobile phone status not connected



Headphone off status



Restore factory settings  
DUT test

Headphone off status



Headphone off status



#### Right ear touch





## 4. Earphone connection instructions

1. Pair a. Take out the headset from the charging bin and turn it on automatically



- b. The headset changes from red to blue alternately when turned on; The main ear blue light flashes once every 3 seconds, and the auxiliary ear light does not light up. Voice prompt Connect, pairing successful

- c. For the second use, open the charging cover, The headset is automatically turned on and paired

## 2. Connect

- a. Device connection: open the mobile phone or other device, search for „Tracer T5“, and click Connect.

- b. The left and right earphones can be connected separately. If the connection is disconnected, the voice prompts Disconnect.



## 3. Shutdown

- a. Put it into the charging bin and turn it off.

- b. If it does not work for 3 minutes, it will sleep and shut down. When the voltage is lower than 3.1V, the headset automatically turns off

- c. Mobile phone not connected, Press and hold the multifunction key for about 5 seconds voice prompt Power off



## 5. Charging instructions

---

### 1. Headphone charging



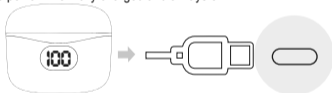
When the voltage is lower than 3.2V, the headset prompts "Battery low" (Prompt every 3 minutes)



The red light of earplug charging is always on, and it goes out when it is full. The digital display of the charging chamber shows the current power, and it is off when fully charged

### 2. Charging chamber

When the charging bin is charged with a charging cable, the charging bin digital displays the current power and jumps the current value, Display 100 power when fully charged and always on



Type-c charging port

## 6. The basic parameters

---

Product name	Tracer T5	Playing time	≥ 5 hours (70% volume)
BT	5.3	Frequency	2.4GHZ
Connection distance	10m	Impedance	32Ω
Charging time	About 1.5 hour	Standby time	7-10days
Input	5V-0.23A	Headphone capacity	30mah
Talking time	3-4hours	Charging bin capacity	230mah

## 7. Matters needing attention

---

- Please make sure the product is fully charged before the first use; Or charge it first.
- Please use a brand charger or computer USB to charge the headset (note: 5V-1A charger).
- Stay away from WIFI and routers and other high frequency transmitting devices, which may affect the signal reception of the unit and cause the phenomenon of sound blocking and disconnection.
- Please use the product in an effective environment (10 m) and there should be no physical barriers (such as walls, etc.) between the BT device and the headset.
- Please refer to Item 4 when there is no sound on one side of the earphone and the pairing of two ears is not successful (headset connection instructions) pair and connect the headset again, and the product will work normally after reconnection!

## 8. Use safety instructions:

---

To avoid hearing damage, keep the volume at a moderate level. Avoid listening to music at high volume for a long time, as this may cause permanent damage to your hearing or deafness. Please do not use Tracer T5 when driving, riding bicycle, crossing the road, etc. where your concentration is required. Note: If you use headset while watching a video, the audio and video may be slightly out of sync.

After charging is complete, please unplug the charging cable from the product to avoid leaving the product in a charging state for a long time.

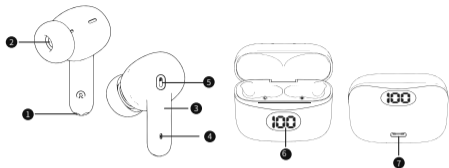
Do not use a charger that exceeds the rated voltage and current of the headset (5V/1A) to charge the headset.

If the output voltage and current of the charger exceed the specific standards, this will cause serious damage to the product and the product warranty will be invalidated at the same time.

Maximum Transmitter Power (E.I.R.P)  $\leq 20$  dBm

The range of which the device operates: 2400 MHz – 2483,5 MHz

# 1. Části výrobku



1 Kontakt pro nabíjení  
sluchátka

2 Ohebná krytka

3 Multifunkční ovládací panel

4 Mikrofon

5 Indikátor  
sluchátka

6 Indikátor stavu  
nabíjení baterie

7 Nabíjecí zásuvka  
USB-C

# 2. Obsah balení

1 Nabíjecí  
pouzdro

2 Sluchátka

3 Nabíjecí  
kabel

4 Uživatelská  
příručka

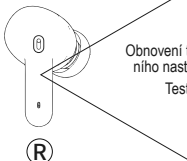


### 3. Návod na obsluhu sluchátek

#### Funkce levého sluchátka

- 
- ▶ || x1
  - ◀ x2
  - Dlouhé stlačení

#### Funkce společné pro obě sluchátka

- 
- Dlouhé stlačení
  - Sluchátka nejsou připojena k telefonu Dlouhé stlačení 5 sekundy
  - Vypnuta sluchátka Dlouhé stlačení 3 sekundy

Obnovení továrního nastavení  
Test DUT

- x3
- Vypnuta sluchátka x4
- Vypnuta sluchátka x5

#### Funkce pravého sluchátka

- ▶ || x1
- ▶ x2
- Dlouhé stlačení

## 4. Pokyny pro párování sluchátek

### 1. Párování

a. Vyměňte sluchátka z nabíjecího pouzdra. Automaticky se zapnou.



b. Po spárování se kontrolky LED sluchátek rozsvítí střídavě červeně a modře. Hlavní sluchátko bliká modře každé tři sekundy. Druhé sluchátko se nerozsvítí. Po úspěšném spárování systém vydá hlasovou zprávu "connect".

c. Pro opakované použití stačí otevřít kryt nabíjecího pouzdra. Sluchátka se automaticky zapnou a spárují.

### 2. Spojování

a. Připojení k zařízení: Spustte telefon nebo jiné mobilní zařízení, vyhledejte Tracer T5 a klepněte na „Připojit“.

b. Sluchátka lze připojit nezávisle na sobě. Po dokončení připojení systém vydá zprávu „Disconnect“.



### 3. Vypínání

a. Vložte do nabíjecího pouzdra a vypněte.

b. Pokud sluchátka nebudete používat po dobu 3 minut, přejdou do režimu spánku a vypnou se. Když napětí klesne pod 3,1 V, sluchátka se automaticky vypnou.

c. Pokud sluchátka nejsou připojena k telefonu, stisknete a podržte multifunkční tlačítko po dobu přibližně 5 sekund. Zvukové hlášení vás bude informovat o vypnutí sluchátek.



## 5. Návod na nabíjení

### 1. Nabíjení sluchátek



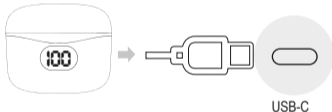
Pokud je napětí nižší než 3,2 V, sluchátka každé tři minuty informují o nízké úrovni nabití akumulátorů („battery low“).

### 2. Nabíjecí pouzdro

Během nabíjení nabíjecího pouzdra nabíjecím kabelem ukazuje displej na pouzdru momentální úroveň nabití. Po úplném nabití zobrazuje hodnotu 100 a nezhasne.



Při nabíjení trvale svítí červená kontrolka. Zhasne, až když je akumulátor nabitý. Displej na nabíjecím pouzdru ukazuje momentální úroveň nabití akumulátoru. Také displej zhasne při úplném nabití.



## 6. Základní údaje

<b>Název výrobku</b>	TracerT5	<b>Doba činnosti</b>	≥ 5 h (hlasitost 70%)
<b>Verze Bluetooth</b>	5.3	<b>Kmitočet</b>	2,4 GHz
<b>Dosah</b>	10 m	<b>Impedance</b>	32 Ω
<b>Doba nabíjení</b>	ok. 1,5 h	<b>Doba stavu bdělosti</b>	7-10 dnů
<b>Napájení</b>	5 V 0,23 A	<b>Akumulátor ve sluchátku</b>	30 mAh
<b>Doba hovoru</b>	3-4 h	<b>Akumulátor v pouzdře</b>	230 mAh

## 7. Důležité informace

---

- Před prvním použitím se ujistěte, že je výrobek plně nabitý nebo dejte nabít.
- Sluchátka nabíjejte pomocí značkové nabíječky nebo z počítače se zásuvkou USB (nabíječka 5 V/1 A).
- Nepřibližujte se k Wi-Fi a jiným vysokofrekvenčním zdrojům signálu, protože mohou ovlivnit příjem signálu a způsobit přerušování zvuku a připojení.
- Výrobek používejte v oblasti účinného dosahu (10 m) bez fyzických překážek, jako jsou například zdi mezi zařízeními Bluetooth a sluchátky.
- Pokud jedno sluchátko nepřehrává zvuk a nepodaří se vám spárovat obě sluchátka, přečtěte si část 4 (pokyny pro párování sluchátek). Znovu proveďte párování a připojení sluchátek. Po opětovném připojení bude výrobek fungovat správně.

## 8. Bezpečnostní pokyny

---

Aby nedošlo k poškození sluchu, udržujte hlasitost na mírné úrovni. Vyvarujte se dlouhodobého poslechu hudby při vysoké hlasitosti, protože to může způsobit trvalé poškození sluchu nebo hluchotu. Sluchátka TracerT5 nepoužívejte při řízení auta, jízdě na kole, přecházení silnice apod. tj. všude tam, kde je třeba se soustředit. Poznámka: Pokud při sledování videa používáte sluchátka, může dojít k mírnému rozladění zvuku a obrazu.

Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel od zařízení, abyste výrobek nenechávali dlouho v nabíjecím stavu. K nabíjení sluchátek nepoužívejte nabíječku, která překračuje jmenovité napětí a proud sluchátek (5 V/1 A).

Pokud výstupní napětí a proud nabíječky překročí stanovené normy, způsobí to vážné poškození výrobku a záruka na výrobek bude zrušena.

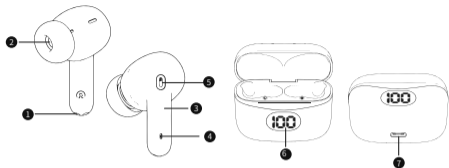
Maximální výkon vysílače (E.I.R.P)  $\leq 20$  dBm

Rozsah, ve kterém zařízení pracuje: 2400 MHz - 2483,5 MHz



# 1. Užívateľská príručka

---



SK

- 1 Kontakt pre nabíjanie slúchadla
- 2 Ohybná krytka
- 3 Multifunkčný ovládací panel
- 4 Mikrofón
- 5 Indikátor slúchadla
- 6 Indikátor stavu nabitia batérie
- 7 Nabíjacia zásuvka USB-C

## 2. Obsah balenia

---

- 1 Nabíjacie puzdro
- 2 Slúchadla
- 3 Nabíjaci kábel
- 4 Užívateľská príručka



### 3. Návod na obsluhu slúchadiel

#### Funkcia ľavého slúchadla

▶ || 📞 ⬇️ 👂 x1

◀ 👂 x2

🔊 ⌚ Dlhé stlačenie

#### Funkcie spoločné pre obidva slúchadla

📞 ⌚ Dlhé stlačenie

🔊 Slúchadla nie sú pripojené k telefónu ⌚ Dlhé stlačenie 5 sekúnd

🔊 Vypnutá slúchadla ⌚ Dlhé stlačenie 3 sekundy

🎤 👂 x3

Obnovenie výrobného nastavenia 👂 x4

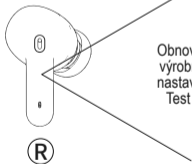
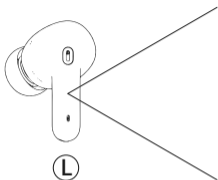
Test DUT Vypnutá slúchadla 👂 x5

#### Funkcia pravého slúchadla

▶ || 📞 ⬆️ 👂 x1

▶ 👂 x2

🔊 ⌚ Dlhé stlačenie



## 4. Pokyny pre párovanie slúchadiel

1. Párovania
- a. Vyberte slúchadla z nabíjacieho puzdra. Automaticky sa zapnú



- b. Po spárovaní sa LED kontrolky slúchadiel rozsvieti striedavo červenou a modrou. Hlavné slúchadlo bliká modro každé tri sekundy. Druhé slúchadlo sa nerozsvieti. Po úspešnom spárovaní systém vydá hlasovú správu "connect".
- c. Pre opakované použitie stačí otvoriť kryt nabíjacieho puzdra. Slúchadla sa automaticky zapnú a spárujú.

## 2. Spojovanie

- a. Pripojenie ku zariadeniu: Spustíte telefón alebo iné mobilné zariadenie, vyhľadajte Tracer T5 a klepnite na „Pripojiť“.



## 3. Vypínanie

- a. Vložte do nabíjacieho puzdra a vypnite.
- b. Pokiaľ slúchadla nebudete používať po dobu 3 minút, prejdú do režimu spánku a vypnú sa. Keď napätie klesne pod 3,1 V, slúchadla sa automaticky vypnú.



- c. Pokiaľ slúchadla nie sú pripojené ku telefónu, stlačte a podržte multifunkčné tlačidlo cez približne 5 sekúnd. Zvukové hlásenie vás bude informovať o vypnutí slúchadiel.

## 5. Návod na nabíjanie

### 1. Nabíjanie slúchadiel

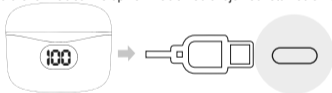


Pokiaľ je napätie nižšie ako 3,2 V, slúchadla každé tri minúty informujú o nízkej úrovni nabitia akumulátorov („battery low“).

### 2. Nabíjacie puzdro

Podczas ładowania etui ładującego przez przewód do ładowania

Počas nabíjania nabíjacieho puzdra nabíjacím káblom ukazuje displej na puzdre momentálnu úroveň nabitia. Po úplnom nabití zobrazuje hodnotu 100 a nezhasne.



Gniazdo ładowania USB-C

## 6. Základné údaje

Názov výrobku	TracerT5	Doba činnosti	≥ 5 h (hlasitosť 70%)
Verzia Bluetooth	5.3	Kmitočet	2,4 GHz
Dosah	10 m	Impedancia	32 Ω
Doba nabíjania	ok. 1,5 h	Doba stavu bdlosti	7-10 dni
Napájanie	5 V 0,23 A	Akumulátor v slúchadle	30 mAh
Doba hovorov	3-4 h	Akumulátor v puzdre	230 mAh

## 7. Dôležité informácie

---

- Pred prvým použitím sa uistite, že je výrobok plne nabitý alebo ho dajte nabíť.
- Slúchadla nabíjajte s použitím značkovej nabíjačky alebo z počítača so zásuvkou USB (nabíjačka 5 V/1 A).
- Nepribližujte sa k Wi-Fi a iným vysokofrekvenčným zdrojom signálu, pretože môžu ovplyvniť príjem signálu a spôsobiť prerušenie zvuku a pripojenia.
- Výrobok používajte v oblasti účinného dosahu (10 m) bez fyzických prekážok, ako sú napríklad steny medzi zariadením Bluetooth a slúchadlami.
- Pokiaľ jedno slúchadlo neprehráva zvuk a nepodarí sa vám spárovať obidva slúchadla, prečítajte si časť 4 (pokyny pre párovanie slúchadiel). Znovu vykonajte párovanie a pripojenie slúchadiel. Po opätovnom pripojení bude výrobok fungovať správne.

## 8. Bezpečnostné pokyny

---

Aby nedošlo ku poškodeniu sluchu, udržiajte hlasitosť na miernej úrovni. Vyvarujte sa dlhodobého počúvania hudby pri vysokej hlasitosti, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu alebo hluchotu. Slúchadla TracerT5 nepoužívajte pri riadení auta, jazde na bicyklu, prechádzaní cesty apod., to je všade tam, kde je treba sa sústrediť. Poznámka: Pokiaľ používate slúchadla pri pozeraní videa, môže dôjsť ku miernemu rozladeniu zvuku a obrazu.

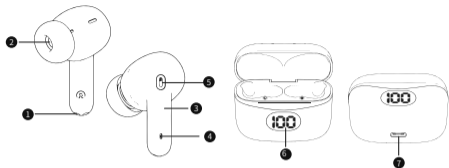
Po dokončení nabíjania odpojte nabíjací kábel od zariadenia, aby ste výrobok nenechávali dlho v nabíjacom stave. Na nabíjanie slúchadiel nepoužívajte nabíjačku, ktorá prekračuje menovité napätie a prúd slúchadiel (5 V/1 A).

Pokiaľ výstupné napätie a prúd nabíjačky prekročí stanovené normy, spôsobí to vážne poškodenie výrobku a záruka na výrobok stratí platnosť.

Maximálny výkon vysielača (E.I.R.P)  $\leq 20$  dBm

Rozsah, v ktorom zariadenie pracuje: 2400 MHz - 2483,5 MHz.

# 1. Элементы продукта



- 1 Контакт для зарядки наушников
- 2 Эластичная накладка
- 3 Многофункциональная панель управления
- 4 Микрофон
- 5 Индикатор наушников
- 6 Индикатор уровня заряда аккумулятора
- 7 Разъем зарядки USB-C

# 2. Содержимое упаковки

- 1 Чехол для зарядки
- 2 Наушники
- 3 Кабель для зарядки
- 4 Руководство по эксплуатации



### 3. Руководство по эксплуатации наушников

#### Функции левого наушника



#### Особенности, общие для обоих наушников



Сброс до заводских настроек Test DUT

Наушники выключены

Наушники выключены

#### Функции правого наушника



## 4. Инструкции по подключению наушников

### 1. Сопряжение

Выньте наушники из зарядного чехла. Они включатся автоматически



б. Светодиоды наушников попеременно мигают красным и синим при сопряжении. Главный наушник мигает синим цветом каждые три секунды. Второй наушник не загорается. После успешного сопряжения система выдает голосовое сообщение «connect». в. Для повторного использования просто откройте крышку зарядного чехла. Наушники включаются и автоматически сопрягаются.

### 2. Соединение

а. Подключение к устройству: включите телефон или другое мобильное устройство, найдите Tracer T5 и коснитесь Подключиться.



Доступные устройства

б. Наушники можно подключать независимо друг от друга. Когда соединение установлено, система выдает сообщение „disconnect”.

### 3. Выключение

а. Поместите его в зарядный чехол и выключите.



б. Если наушники не используются в течение 3 минут, они переходят в режим сна и выключаются. При снижении напряжения ниже 3,1 В наушники автоматически отключаются.



в. Когда наушники не подключены к телефону, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку около 5 секунд, голосовое сообщение сообщит вам, что наушники отключены.



## 5. Инструкция по зарядке

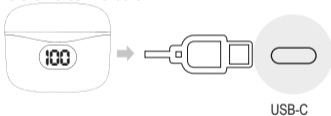
### 1. Зарядка наушников



При напряжении менее 3,2 В наушники каждые три минуты предупреждают о низком заряде аккумуляторов («battery low»).

### 2. Чехол для зарядки

При зарядке зарядного чехла через зарядный кабель дисплей на корпусе показывает текущий уровень заряда. После полной зарядки отображает значение 100 и не гаснет.



## 6. Основные данные

Название продукта	TracerT5	Время работы	≥ 5 ч (громкость 70%)
Версия Bluetooth	5.3	Частота	2,4 ГГц
Дальность действия	10 м	Полное сопротивление	32 Ом
Время зарядки	прибл. 1,5 ч	Время режима ожидания	7 - 10 дней
Питание	5 В 0,23 А	Аккумулятор в наушнике	30 мАч
Время разговоров	3-4 ч	Аккумулятор в чехле	230 мАч

## 7. Важная информация

---

- Перед первым использованием убедитесь, что изделие полностью заряжено, или зарядите его.
- Заряжайте наушники с помощью фирменного зарядного устройства или от компьютера с портом USB (зарядное устройство 5 В/1 А).
- Держитесь подальше от источников Wi-Fi и других высокочастотных передатчиков, так как они могут повлиять на прием сигнала и вызвать прерывание звука и связи.
- Используйте изделие в пределах эффективного диапазона (10 м) без физических препятствий, таких как стены, между устройством Bluetooth и наушниками.
- Если в одном наушнике нет звука и оба наушника не могут быть сопряжены, см. шаг 4 (инструкции по сопряжению наушников). Выполните сопряжение и снова подключите наушники. После повторного подключения изделие будет работать правильно.

## 8. Инструкции по безопасности:

---

Во избежание повреждения слуха держите громкость на среднем уровне. Избегайте прослушивания музыки на высокой громкости в течение длительного времени, так как это может привести к необратимому повреждению слуха или глухоте. Не используйте TracerT5 во время вождения, езды на велосипеде, перехода через дорогу и т. д., когда требуется концентрация внимания.

Внимание: Если вы используете наушники во время просмотра видео, звук и видео могут немного не синхронизироваться.

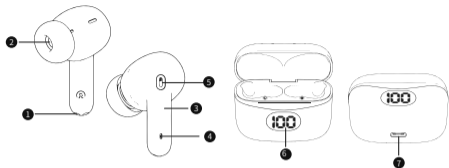
Когда зарядка завершена, отсоедините зарядный кабель от устройства, чтобы не оставлять изделие в состоянии зарядки на длительное время. Не используйте зарядное устройство, напряжение и сила тока которого превышают номинальные (5 В/1 А) для зарядки наушников.

Если выходное напряжение и ток зарядного устройства превышают указанные стандарты, это приведет к серьезному повреждению продукта, и гарантия на продукт будет аннулирована.

Максимальная мощность передатчика (EIRP)  $\leq 20$  дБм

Диапазон работы устройства: 2400 МГц - 2483,5 МГц

# 1. A termék elemei



- 1 Fülhallgató töltő érintkező
- 2 Rugalmas fülpárna
- 3 Multifunkciós kezelőpanel

- 4 Mikrofon
- 5 Fülhallgató jelzőfény

- 6 Töltési szintjelző
- 7 USB-C töltőaljzat


# 2. A csomagolás tartalma

- 1 Töltőtök
- 2 Fülhallgató
- 3 Töltőkábel
- 4 Használati útmutató









### 3. A fülhallgató használati útmutatója

#### A bal fülhallgató funkciói

-     x1
-   x2
-   Hosszú megnyomás

#### Mindkét fülhallgató közös funkciói

-   Hosszú megnyomás
-  A fülhallgató nincs csatlakoztatva a telefonhoz  Hosszú megnyomás - 5 mp
-  Kikapcsolt fülhallgató  Hosszú megnyomás - 3 mp

-   x3
-  x4
-  x5

Gyári beállítások visszaállítása  
DUT teszt

#### A jobb fülhallgató funkciói

-     x1
-   x2
-   Hosszú megnyomás

## 4. A fülhallgatók csatlakoztatása

### 1. Párosítás

a. Vegye ki a fülhallgatót a töltőtokból. Automatikusan bekapcsol



b. Csatlakozás után a fülhallgató LED-jei felváltva piros és kék színnel világítanak. Az elsődleges fülhallgató három másodpercenként kék színnel villog. A másik fülhallgató nem világít. Sikeres párosítás után a rendszer egy "connect" hangüzenetet bocsát ki.  
c. A következő használat esetén elég kinyitni a töltőtok fedelét. A fülhallgató automatikusan bekapcsol és elvégzi a párosítást.

### 2. Csatlakozás

a. Csatlakozás az eszközhöz: kapcsolja be a telefont vagy más mobileszközt, keresse ki a Tracer T5-öt és koppintson a Csatlakozásra.



Elérhető eszközök

b. A fülhallgatók egymástól függetlenül csatlakoztathatók. A csatlakozás végeztével a rendszer egy „disconnect” hangüzenetet bocsát ki.

### 3. Kikapcsolás

a. Helyezze be a készüléket a töltőtokba és kapcsolja ki.



b. Ha 3 percig nem használja a fülhallgatót, a fülhallgató alvó üzemmódba kapcsol és kikapcsol. Ha a feszültség 3,1 V alá csökken, a fülhallgató automatikusan kikapcsol.



c. Ha a fülhallgató nincs csatlakoztatva a telefonhoz, nyomja meg és tartsa lenyomva a multifunkciós gombot kb. 5mp-ig. Egy hangüzenet tájékoztat a fülhallgató kikapcsolásáról.

## 5. Töltési útmutató

### 1. A fülhallgató töltése



Ha a feszültség 3,2 V alá csökken, a fülhallgató három percenként jelzi az akkumulátor alacsony töltési szintjét ("battery low").

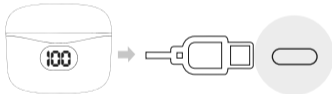
### 2. Töltőtök

A töltőtök töltőkábeles töltésekor a tok kijelzője az aktuális töltési szintet jelzi. Az akkumulátor feltöltése után a 100 értéket jelzi és nem alszik el.



Töltés közben folyamatosan világít a piros jelzőfény. Az akkumulátor feltöltése után elalszik. A töltőtök kijelzője az akkumulátor aktuális töltési szintjét jelzi.

Az akkumulátor feltöltése után ez is elalszik.



Gniazdo ładowania USB-C

## 6. Alapadatok

<b>A termék neve</b>	TracerT5	<b>Munkaidő</b>	≥ 5 h (hangerő 70%)
<b>Bluetooth verzió</b>	5.3	<b>Frekvencia</b>	2,4 GHz
<b>Térerő</b>	10 m	<b>Impedancia</b>	32 Ω
<b>Töltési idő</b>	kb. 1,5 h	<b>Készenléti idő</b>	7-10 nap
<b>Tápellátás</b>	5 V, 0,23 A	<b>A fülhallgató akkumulátora</b>	30 mAh
<b>Beszélgetési idő</b>	3-4 h	<b>A tok akkumulátora</b>	230 mAh

## 7. Lényeges információk

---

- Eső használat előtt győződjön meg róla, hogy teljesen fel van töltve a termék, ha nincsen, töltsé fel.
- A fülhallgatót márkás töltővel vagy a számítógép USB aljzatáról kell feltölteni (5 V/1 A töltő).
- Maradjon távol a Wi-Fi és más nagyfrekvenciás jelforrásoktól, mivel ezek befolyásolhatják a jelek vételét és hang- és kapcsolati fennakadásokat okozhatnak.
- A terméket effektív hatótávolságon belül (10 m), olyan fizikai akadályoktól mentes helyen kell használni, mint pl. a fal a Bluetooth eszköz és a fülhallgató között.
- Ha az egyik fülhallgató nem ad ki hangot és nem sikerül párosítani a két fülhallgatót, lásd a 4. pontot (a fülhallgatók párosítására vonatkozó útmutató). Végezze el újra a fülhallgatók párosítását és csatlakoztatását. Az újbóli csatlakoztatás után a termék megfelelően fog működni

## 8. Biztonsági útmutatók

---

A halláskárosodás elkerülése érdekében mérsékelt hangerővel használja a fülhallgatót. Kerülje a hosszú ideig tartó, nagy hangerőn történő zenehallgatást, mert ez marandó halláskárosodást vagy süketiséget okozhat. Ne használja a TracerT5 készüléket vezetés, kerékpározás, úttesten való átkelés stb. közben, valamint minden olyan helyen, ahol koncentrációra van szükség. Figyelem: Ha videózás közben használja a fülhallgatót, előfordulhat, hogy a hang és a kép nem lesz teljesen szinkronban.

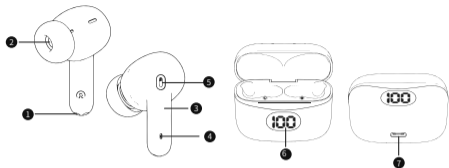
A töltés végeztével húzza ki a töltőkábelt a készülékből, hogy ne hagyja a terméket hosszú ideig a töltésen. Ne használjon olyan töltőt, amely túllépi a fülhallgató névleges feszültségét és töltőáramát (5 V/1 A).

Ha a töltő kimeneti feszültsége és töltőárama meghaladja a megadott szabványokat, az súlyos károkat okoz a termékben és a garancia megszűnését eredményezi.

Antenna maximális teljesítménye (E.I.R.P)  $\leq 20$  dBm

Frekvenciatartomány: 2400 MHz - 2483,5 MHz

# 1. Елементи на продукта



- 1** Контакт за зареждане на слушалките
- 2** Еластична капачка
- 3** Многофункционален панел за управление
- 4** Микрофон
- 5** Индикатор на слушалката
- 6** Индикатор за ниво на зареждане на акумулатора
- 7** Гнездо за зареждане USB-C

# 2. Съдържание на опаковката

- 1** Капф за зареждане
- 2** Слушалки
- 3** Кабел за зареждане
- 4** Инструкция за експлоатация



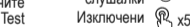
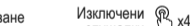
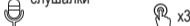
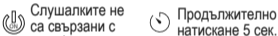


### 3. Инструкция за експлоатация на слушалките

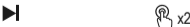
#### Функции на лявата слушалка



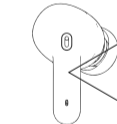
#### Общи функции за двете слушалки



#### Функции на дясната слушалка



L



R

Възстановяване на фабричните настройки Test DUT

Изключени слушалки  
Изключени слушалки

## 4. Инструкция за свързване на слушалките

### 1. Сдвояване

а. Извадете слушалките от каляфа за зареждане. Те ще се включат автоматично



б. След свързване диодите на слушалките светят поредно с червена и синя светлина. Главната слушалка мига със синя светлина на всеки три секунди. Втората слушалка не свети. След успешно сдвояване системата генерира гласово съобщение „connect“.

в. При повторно използване е достатъчно само за отворите капака на каляфа за зареждане. Слушалките ще се включат и сдвоят автоматично.

### 2. Свързване

а. Свързване към устройството: включете телефона или друго мобилно устройство, потърсете Tracer T5 и докоснете Свързване.

б) Слушалките могат да бъдат свързани независимо една от друга. Когато връзката е завършена, системата издава съобщение за прекъсване на връзката „disconnect“.



Налични устройства

### 3. Изключване

а. Поставете в каляфа за зареждане и изключете.

б. Ако слушалките не се използват през 3 минути, те ще преминат в спящ режим и ще се изключат. Когато напрежението спадне под ниво 3,1 V, слушалките ще се изключат автоматично.



в. Когато слушалките не са свързани към телефона, натиснете и задръжте многофункционалния бутон за около 5 секунди. Гласово съобщение ще ви информира, че слушалките са изключени.

## 5. Инструкция за зареждане

### 1. Зареждане на слушалките



При по-малко от 3,2 V, слушалките ви предупреждават на всеки три минути, че батериите са изтощени („battery low“).



По време на зареждане свети червената светлина. Изгасва, когато акумулаторът е зареден. Дисплеят на каalfа за зареждане показва текущото ниво на батерията. Също така изгасва при пълно зареждане.

### 2. Каalf за зареждане

По време на зареждане на каalfа за зареждане чрез кабел за зареждане Дисплеят на каalfа показва актуалното ниво на зареждане. След пълно зареждане показва стойност 100 и не гасне.



USB-C

## 6. Основни данни

Име на продукта	TracerT5	Време за работа	≥ 5 часа (сила на звука 70%)
Версия Bluetooth	5,3	Честота	2,4 GHz
Обсег	10 m	Импеданс	32 Ω
Време за зареждане	около 1,5 часа	Време за готовност	7-10 дни
Захранване	5V 0,23A	Акумулатор в слушалката	30 mAh
Време на разговори	3-4 часа	Акумулатор в каalfа	230 mAh

## 7. Важна информация

---

- Преди първа употреба се уверете, че продуктът е напълно зареден или го заредете.
- Зареждайте слушалките с марково зарядно устройство или от компютър с USB порт (5 V1 A зарядно).
- Дръжте далеч от Wi-Fi източници и други високочестотни предаватели, тъй като те могат да повлияят на приемането на сигнала и да причинят прекъсвания на звука и връзката.
- Използвайте продукта в ефективен обхват (10 м) без физически препятствия като стени между Bluetooth устройството и слушалките.
- Ако едната слушалка няма звук и двете слушалки не успеват да се сдвоят, вижте стъпка 4 (инструкции за сдвояване на слушалки). Сдвоете и свържете слушалките отново. След повторно свързване продуктът ще работи правилно.

## 8. Инструкции за безопасност:

---

За да избегнете увреждане на слуха, поддържайте силата на звука на умерено ниво. Избягвайте да слушате музика с висока сила на звука за дълги периоди от време, тъй като това може да причини трайно увреждане на слуха или глухота. Не използвайте TracerT5, докато шофирате, карате велосипед, пресичате пътя и т.н., тоест там, където се изисква концентрация. Забележка: Ако използвате слушалките, докато гледате видео, аудио и видеото може леко да не са синхронизирани.

Когато зареждането приключи, изключете кабела за зареждане от устройството, за да избегнете оставянето на продукта в състояние на зареждане за дълго време. Не използвайте зарядно устройство, което надвишава номиналното напрежение и ток на слушалките (5V/1A), за да ги заредите.

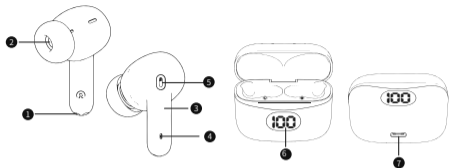
Ако изходното напрежение и ток на зарядното устройство надвишават посочените стандарти, това ще причини сериозна повреда на продукта и гаранцията на продукта ще бъде анулирана.

Максимална мощност на предавателя (E.I.R.P) ≤ 20 dBm

Обхват, в който работи устройството: 2400 MHz - 2483,5 MHz

# 1. Produktelemente

---



- ① Kopfhörer-Ladekontakt
- ② Elastischer Aufsatz
- ③ Multifunktionales Bedienfeld

- ④ Mikrofon
- ⑤ Kopfhörer-Kontrollleuchte

- ⑥ Akku-Ladestandsanzeige
- ⑦ USB-C-Ladeanschluss

# 2. Verpackungsinhalt

---

- ① Ladeetui
- ② Kopfhörer
- ③ Ladekabel
- ④ Bedienungsanleitung













### 3. Bedienungsanleitung der Kopfhörer

#### Funktionen des linken Kopfhörers

- ▶ ||    x1
- ◀  x2
-   Langes Drücken

#### Gemeinsame Funktionen für beide Kopfhörer

-   Langes Drücken
-  Kopfhörer nicht mit Telefon verbunden  Langes Drücken 5 Sek.
-  Kopfhörer aus  Langes Drücken 3 Sek.
-   x3
-  x4
-  x5

Wiederherstellen  
der Werkseinstel-  
lungen Test DUT

#### Funktionen des rechten Kopfhörers

- ▶ ||    x1
- ▶  x2
-   Langes Drücken

## 4. Verbindungsanleitung der Kopfhörer

### 1. Kopplung

a. Nehmen Sie die Kopfhörer aus der Ladehülle. Sie schalten sich automatisch ein



b. Nach dem Anschließen leuchten die Kopfhörer-LEDs abwechselnd rot und blau. Der Hauptkopfhörer blinkt alle drei Sekunden blau. Der andere Kopfhörer leuchtet nicht. Nach erfolgreicher Kopplung gibt das System eine Sprachmeldung: „Connect“ aus.  
c. Öffnen Sie bei der Wiederverwendung einfach die Abdeckung der Ladehülle. Die Kopfhörer werden automatisch eingeschaltet und gekoppelt.

### 2. Verbindung

a. Verbinden mit dem Gerät: Starten Sie Ihr Telefon oder ein anderes mobiles Gerät, suchen Sie nach Tracer T5 und tippen Sie auf Verbinden.



Verfügbare Geräte

b. Die Kopfhörer können unabhängig voneinander verbunden werden. Am Ende der Verbindung gibt das System die Meldung „disconnect“ aus.

### 3. Ausschalten

a. In die Ladehülle einsetzen und ausschalten.



b. Wenn die Kopfhörer 3 Minuten lang nicht benutzt werden, gehen sie in den Standby-Modus über und schalten sich aus. Wenn die Spannung unter 3,1 V fällt, schalten sich die Kopfhörer automatisch aus.

c. Wenn die Kopfhörer nicht mit dem Telefon verbunden sind, halten Sie die Multifunktions-taste ca. 5 s lang gedrückt. Die Sprachmeldung informiert Sie über das Ausschalten der Kopfhörer.

## 5. Ladeanleitung

### 1. Kopfhörer aufladen



Bei einer Spannung unter 3,2 V informieren die Kopfhörer alle drei Minuten über einen niedrigen Batteriestand („battery low“).

### 2. Ladehülle

Beim Laden der Ladehülle über das Ladekabel zeigt das Display auf der Hülle den aktuellen Ladezustand an. Bei vollständiger Aufladung zeigt es den Wert 100 an und erlischt nicht.



Gniazdo ładowania USB-C

## 6. Allgemeine Daten

<b>Produktbezeichnung</b>	TracerT5	<b>Arbeitszeit</b>	≥ 5 h (70 % Volumen)
<b>Bluetooth-Version</b>	5.3	<b>Frequenz</b>	2.4 GHz
<b>Reichweite</b>	10 m	<b>Impedanz</b>	32Ω
<b>Ladezeit</b>	ca. 1,5 h	<b>Standby-Zeit</b>	7-10 Tage
<b>Versorgung</b>	5 V 0,23 A	<b>Akku im Kopfhörer</b>	30 mAh
<b>Sprechzeit</b>	3-4 h	<b>Akku in der Hülle</b>	230 mAh



## 7. Wichtige Informationen

---

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen ist oder laden Sie es auf.
- Laden Sie die Kopfhörer mit einem Markenladegerät oder von einem Computer mit USB-Anschluss (5 V 1 A Ladegerät) auf.
- Halten Sie sich von WLAN-Signalquellen und anderen Hochfrequenzsendern fern, da diese den Empfang des Signals beeinträchtigen und Ton- und Verbindungsunterbrechungen verursachen können.
- Verwenden Sie das Produkt innerhalb der effektiven Reichweite (10 m) ohne physische Hindernisse wie die Wände zwischen dem Bluetooth-Gerät und den Kopfhörern.
- Wenn ein Kopfhörer keinen Ton wiedergibt und beide Kopfhörer nicht gekoppelt werden können, siehe Abschnitt 4 (Verbindungsanleitung der Kopfhörer). Koppeln Sie die Kopfhörer erneut und schließen Sie sie wieder an. Nach dem erneuten Verbinden funktioniert das Produkt korrekt.

## 8. Sicherheitshinweise

---

Um Gehörschäden zu vermeiden, halten Sie die Lautstärke auf einem moderaten Niveau. Vermeiden Sie es, lange Zeit Musik mit hoher Lautstärke zu hören, da dies zu dauerhaften Hörschäden oder Taubheit führen kann. Verwenden Sie den TracerT5 nicht beim Fahren, Radfahren, Überqueren der Straße usw., d. h. dort, wo Konzentration erforderlich ist. Achtung: Wenn Sie Kopfhörer verwenden, während Sie ein Video ansehen, sind Audio und Video möglicherweise nicht ganz synchron.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Ladekabel vom Gerät, um zu vermeiden, dass sich das Produkt längere Zeit im Ladezustand befindet. Verwenden Sie kein Ladegerät, das die Nennspannung und den Nennstrom der Kopfhörer (5 V/1 A) überschreitet, um sie aufzuladen.

Wenn die Ausgangsspannung und der Strom des Ladegeräts die angegebenen Standards überschreiten, führt dies zu schweren Schäden am Produkt und die Produktgarantie erlischt.

Maximale Sendeleistung (E.I.R.P)  $\leq 20$  dBm

Bereich, in dem das Gerät arbeitet: 2400 MHz - 2453,5 MHz



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające

właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatrzymujące glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu.

Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recydingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



**tracer**®

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa